

**XVIII Congresso SILFI**  
**L'italiano: spazi e contatti**  
**Cracovia, 27.5-29.5.2026**

**Mercoledì 27 maggio 2026**

AUDITORIUM MAXIMUM UJ, via Krupnicza 33

8:30-9:00 Registrazione

	<b>CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA</b> Aula Średnia A Modera: Mila Samardžić	<b>SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO</b> Aula Średnia B Modera: Luca Palmarini	<b>SPAZI E CONTATTI DELLA GLOTTODIDATTICA</b> Konferencyjna Modera: Magdalena Bartkowiak-Lerch	<b>LIBERA</b> Seminaryjna Modera: Claudio Iacobini
09:00-09:30	<b>Paolo Greco</b> I catechismi repubblicani del Triennio rivoluzionario italiano (1796-1799): tra autonomia e influenza dei modelli francesi	<b>Mirko Tavosanis</b> Valutazione dell'italiano delle traduzioni eseguite da LLM	<b>Federica Curreli, Borbala Samu</b> Riflessione metapragmatica e apprendimento interculturale in contesti plurilingui di italiano L2	<b>Emanuela Cresti, Massimo Moneglia</b> Il Nome proprio in frasi equative e strutture pseudo-equative nel parlato italiano
09:30-10:00	<b>Chiara Coluccia</b> I modi di dire danteschi nell'italiano: percorsi storici e testuali	<b>Milena Romano</b> Esercizi di stile con l'IA: varietà diamesiche e diatopiche dell'italiano nei large language models	<b>Daniel Słapek, Anna Zingaro</b> Manuali di italiano L2/LS tra editoria e glottodidattica. Esiste un canone didattico?	<b>Francesco Saccà, Julian Schütz</b> Frase semplici, pattern fonosintattici o frasemi? Strutture e strategie retoriche ricorrenti nei titoli della ricerca linguistica italiana
10:00-10:30	<b>Martina Ozbot</b> Un esempio antico della lessicografia italiana bilingue	<b>Franz Meier</b> Metafore e intelligenza artificiale: Il Foglio e Il Foglio AI a confronto sulla politica americana sotto l'amministrazione Trump	<b>Giovanna Gasparro</b> Osservare la pragmatica dell'intercomprensione: microanalisi e sperimentazione didattica in classi plurilingui di italiano L2	<b>Andrea Testa</b> «Era difficile l'esame? – No, alla fine è stato tranquillo». Un'indagine sulla polisemia di "tranquillo" in italiano contemporaneo

10:30-11:00 Pausa caffè

**11:00-11:45 Saluti istituzionali e inaugurazione ufficiale**

**11:45-12:45 Conferenza plenaria di PAOLO D'ACHILLE (Presidente dell'Accademia della Crusca): Lo spazio (e il tempo) dell'italiano standard**

Modera: Elżbieta Jamrozik (Aula Duża)

Pausa pranzo 13:00-14:00

	<b>SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO</b> <b>Aula Średnia A</b> Modera: Tania Paciaroni	<b>SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO</b> <b>Aula Średnia B</b> Modera: Daniel Ślapek	<b>SPAZI E CONTATTI DELLA GLOTTODIDATTICA</b> <b>Konferencyjna</b> Modera: Alicja Paleta	<b>LIBERA</b> <b>Seminaryjna</b> Modera: Desy Masieri
14:00-14.30	<b>Francesco Avolio</b> Varietà dialettali o lingue di minoranza? Osservazioni sul repertorio linguistico di alcune località italiane	<b>Fausta Florio, Tanja Trebucchi</b> Comunicazione istituzionale e intelligenza artificiale: un'indagine sulla produzione testuale inclusiva con LLM	<b>Rossella Abbaticchio</b> Tra grammatica e riflessione sulla lingua: percorsi di sviluppo delle metacompetenze nella classe plurilingue di italiano L2	<b>Nadica Negrievska</b> Analisi contrastiva del participio presente in italiano e i loro equivalenti traduttivi macedoni sugli esempi estratti da alcuni romanzi italiani
14:30-15:00	<b>Francesca Valcamonica</b> «Ogni tant parle en dialèt dopo i ma rehpond en italiano». Una fenomenologia della commutazione di codice tra italiano e bergamasco	<b>Cecilia Valenti</b> L'italiano giornalistico negli spazi "ipersocial". Aspetti linguistici e testuali nella narrazione dei femminicidi	<b>Nicola Brocca, Davide Garassino</b> Insegnare la linguistica con i LLM: stimolare la riflessione e la competenza nell'analisi testuale	<b>Katarzyna Kwapisz-Osadnik</b> Tra l'italiano e il francese. Sull'esempio della preposizione in/en
15:00-15:30	<b>Enrico Castro</b> L'italiano di Sardegna in contatto: come (e quando) si parla veneto ad Arborea (OR)	<b>Kamila Miłkowska-Samul</b> La seduzione digitale: uno sguardo alle strategie discorsive dei <i>pickup artists</i> italiani	<b>Marta Kaliska</b> Microlearning nella didattica della cultura italiana: un'analisi delle percezioni degli apprendenti su contenuti di Instagram	

15:30-15:45 Pausa caffè

	<b>CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA</b> Aula Średnia A Modera: Martina Ludovisi	<b>SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO</b> Aula Średnia B Modera: Marta Kaliska	<b>SPAZI E CONTATTI DELLA GLOTTODIDATTICA</b> Konferencyjna Modera: Kamila Miłkowska-Samul	<b>LIBERA / CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA</b> Seminaryjna Modera: Domenico Proietti
15:45- 16:15	<b>Sarah Dessì Schmid</b> Il purismo italiano in Europa: idee, pratiche e testi in contatto	<b>Bojana Radenković Šošić</b> Le frasi scisse sui social	<b>Laura Baranzini, Luca Cignetti</b> “L’ha detto CHAT-GPT”. Bias linguistici dell’IA in una varietà non dominante di una lingua pluricentrica: il caso dell’italiano della Svizzera italiana	<b>Margherita De Blasi</b> Postillati manzoniani
16:15- 16:45	<b>Chiara Arcadio, Benedetta Piceni, Stefania Marzo, Silvia Natale, Stefano De Pascale</b> L’acceptabilità dell’italiano standard e neo-standard nei nuovi migranti italiani: prospettive dal progetto MovIT	<b>Michela Gargiulo</b> Il registro dei chatbot di lingua italiana destinati all’assistenza cliente: un’analisi <i>corpus-based</i> di saluti, pronomi allocutivi ed emoji	<b>Nicola Brocca, Elena Nuzzo</b> Sviluppare la competenza metapragmatica attraverso il contatto con corpora umani e generati dall’IA	<b>Jolanta Dygul</b> Giacomo Casanova - traduttore di Joseph Vincent de Rustant?

16:45-17:00 Pausa caffè

17:00-18:00 **Conferenza plenaria di ANNA MARIA DE CESARE: Quanto è naturale l’italiano ‘sintetico’ prodotto dall’IA generativa?**

Modera: Claudio Iacobini (Aula Duža)

19:00 **Aperitivo di benvenuto**

## Giovedì 28 maggio 2026

	CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA Aula Średnia A Modera: Luca Palmarini	SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO Konferencyjna Modera: Paolo Greco	LIBERA Seminaryjna Modera: Claudio Iacobini
9:00-09:30	<b>Elżbieta Jamrozik</b> L'insegnamento dell'italiano nella Polonia del socialismo reale: 1956-1989	<b>Duilia Giada Guarino</b> Il trattamento degli amerindianismi di ambito botanico tra italiano e dialetto napoletano	<b>Kevin De Vecchis, Andrea Riga</b> È ancora «comune» il <i>Vocabolario Comune</i> ? Un primo sondaggio sul <i>Grande dizionario italiano dell'uso</i>
09:30-10:00	<b>Matthias Heinz</b> Le parole che viaggiano: percorsi di voci "in movimento" a partire dall'Italoromània	<b>Giovanni Abete</b> Modelli di prestigio e distanziamento dalla varietà locale: l'italiano degli speaker radiofonici napoletani	<b>Jacqueline Visconti</b> Le parole dell'avvocato: il vocabolario VocAvv

10:00-10:30 Pausa caffè

10:30-11:30 **Conferenza plenaria di ARTUR GALKOWSKI: Il fenomeno dell'onomaturgia italianeggiante nello spazio linguistico e culturale polacco**

Modera: Mila Samardžić (Aula Duża)

	CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA Aula Średnia A Modera: Mila Samardzic	SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO Aula Średnia B Modera: Anna Dyda	SPAZI E CONTATTI DELLA GLOTTODIDATTICA Konferencyjna Modera: Giovanna Brianti	LIBERA/SINCRONICA Seminaryjna Modera: Paolo Greco
11:30-12:00	<b>Francesca Fusco</b> Contatto linguistico e codificazione: influsso francese ed eredità italiana nel <i>Codice di commercio</i> per il Regno d'Italia del 1808	<b>Stefano Ondelli, Floriana Sciumbata</b> Gli spazi come dati: un esperimento di distant reading delle ambientazioni nel romanzo in italiano (1830–1930)	<b>Eleonora Fragai, Ivana Fratter, Elisabetta Jafrancesco</b> Grammatica pedagogica dell'Italiano L2 e varietà della lingua	<b>Tom Weidensdorfer</b> Le grammatiche d'uso per germanofoni nell'Ottocento: riflessioni sulla terminologia tecnica come spazio di contatto
12:00-12:30	<b>Sonia Maura Barillari</b> Testi a contatto, volgarizzamenti a confronto: il caso del <i>Purgatorio di Ludovico di Francia</i>	<b>Giulia Mantovani</b> Favole 'generate' e favole 'naturali': un confronto tra forme sintetiche e forme analitiche nella formazione dell'alterazione	<b>Davide Bozzo</b> La variazione diacronica dell'italiano contemporaneo nello specchio dell'insegnamento e della valutazione L2: il caso della certificazione CELI	<b>Luca Palmarini</b> Una grammatica di italiano per polonofoni del periodo tra le due guerre: Come s'impara l'italiano – Jak nauczyć się po włosku di Fortunato Giannini

12:30-13:00		<b>Dominique Brunato</b> Fenomeni di marcatezza sintattica in italiano tra competenza e uso: la prospettiva dei Large Language Models	<b>Anna Grochowska-Reiter, Dorota Kozakiewicz-Kłosowska, Serafina Santoliquido</b> Diminutivi e polisemia: quando il piccolo rivela il senso	<b>Claudia Bussolino</b> Lo spazio e il tempo dell'italiano all'Università: per una storia delle politiche linguistiche di fine Settecento
-------------	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

13:00-14:30 Pausa pranzo

	<b>CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA</b> Aula Średnia A Modera: Mila Samardžić	<b>SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO/ LIBERA</b> Aula Średnia B Modera: Serafina Santoliquido	<b>SPAZI E CONTATTI DELLA GLOTTODIDATTICA / SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO / LIBERA</b> Konferencyjna Modera: Desy Masieri	<b>SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO</b> Seminaryjna Modera: Domenico Proietti
14:30-15:00	<b>Viktoria Gartner, Davide Garassino, Tania Paciaroni</b> KIParla a Monaco di Baviera. Un nuovo corpus per lo studio dell'italiano parlato in un contesto di contatto linguistico	<b>Sara Giovine</b> Varietà epistolari a corte: la lingua cortigiana delle duchesse di Urbino	<b>Giulia Berchio, Serena Durante, Alberto Giudici, Giulia Soldati, Vincenzo Todisco</b> L'italiano lingua straniera in un contesto plurilingue. L'indagine dei modelli mentali attraverso i <i>focus group</i>	<b>Maria Vittoria Dell'Anna</b> Il "Dizionario universale di economia politica e commercio" di Gerolamo Boccardo
15:00-15:30	<b>Marija Mitrovic</b> Emigrazione e lingua italiana: il caso della <i>Grammatica italiana per le scuole italiane all'estero</i> di Dante Giromini	<b>José García - Fernández</b> Genialità ed eccellenza femminili: Moderata Fonte e la lingua oltre la norma	<b>Thomas Vona</b> L'italiano esposto fuori d'Italia. Dinamiche di contatto nei paesaggi linguistici	<b>Daniele Iozzia</b> Notizie dal cantiere del <i>LeSEF</i> - Lessico storico italiano dell'economia e della finanza
15:30-16:00	<b>Isabella Matticchio</b> Qualche considerazione sull'italiano istituzionale in Croazia	<b>Maria Cecilia Casini</b> La Costruzione di un Canone Letterario Femminile nel Rinascimento Italiano	<b>Erling Strudsholm</b> Italianismi nella lingua danese	<b>Lukasz Jan Berezowski</b> Aspetti culturali della versione italiana del codice di procedura penale svizzero (2011) e quello della Repubblica Italiana (1988) a confronto: uno studio comparativo dei termini giuridici svizzeri italianizzati in prospettiva sincronica e diacronica

16:00-16:30	<b>Valentina Retaro</b> Dinamiche di contatto nel Mediterraneo: il caso delle comunità italiane in Algeria			<b>Stefania Spina</b> La costruzione linguistica delle notizie nella cronaca giudiziaria italiana: il caso Garlasco
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

16:30-17:00 Pausa caffè

17:00-18:00	<p><b>Sessione poster (Sala Wystawowa)</b></p> <p><b>Jader Ferrazzi, Rossella Refolo</b>, L'accusativo preposizionale nella migrazione: un confronto tra leccesi residenti e leccesi migrati al Nord Italia</p> <p><b>Laura Restivo</b>, Fenomeni di code-switching nella comunicazione digitale: uno sguardo su TikTok</p> <p><b>Andrea Pisanò</b>, Per un'analisi lessicale del <i>Liber de ortu beatae Mariae et infantia Salvatoris</i>, volgarizzamento lucano del Quattrocento</p> <p><b>Elena Pepponi</b>, Insulti e turpiloquio nella Generazione Z: un'indagine sociolinguistica</p> <p><b>Stefano Miani</b>, Dalla pagina allo schermo: co-progettare con ChatGPT un dizionario elettronico.</p> <p><b>Carmine Caruso</b>, Tra lingua e dialetto nella Napoli borbonica: il caso dell'epistolario di Ferdinando I</p> <p><b>Magdalena Bartkowiak-Lerch</b>, Post-verità e disinformazione: quando la menzogna si traveste da verità</p> <p><b>Giulia Lombardi</b>, Contestare parte avversa: un'analisi delle strategie di mitigazione e rafforzamento negli atti di parte italiani</p> <p><b>Ana Lalic</b>, Il campo semantico della famiglia nella corrispondenza diplomatica ragusea durante il Quattrocento: usi letterali, strategici e non convenzionali</p> <p><b>Katarzyna Rogalska-Chodecka</b>, L'asimmetria tra l'insegnamento del polacco come lingua straniera alle università italiane e l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera alle università polacche</p> <p><b>Eva Skrickova</b>, Strumenti linguistici e culturali: l'approccio agli italianismi nei manuali di italiano per boemofoni</p> <p><b>Elizaveta Prokopovich-Mikucka</b>, Dalla piazza reale alla piazza didattica: significati e rappresentazioni tra l'immaginario mediatico e l'insegnamento dell'italiano LS</p> <p><b>Cecilia Pilo Boyl di Putifigari, Roberta Pittaluga</b>, L'apprendimento dell'italiano come lingua straniera tra "scritto" e "parlato": differenze e variazioni di registro per un pubblico russofono</p> <p><b>Bianca De Vivo</b>, L'insegnante come <i>mediatore critico</i> nell'uso dell'intelligenza artificiale: spazi di contatto e UDA nella glottodidattica dell'italiano</p> <p><b>Maria Grazia Zuddas</b>, La didattica dell'italiano in contesti plurilingue: sfide, strategie e prospettive</p> <p><b>Ewa Tichoniuk-Wawrowicz</b>, Tra cultura di massa e medicina narrativa: la follia è il pop rock italiano</p>			
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

18:00-19:00 **Assemblea soci SILFI (Aula Średnia A)**

20:00 **Cena sociale SILFI (ristorante)**

Venerdì 29 maggio 2026

	CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA Aula Średnia A Modera: Alicja Paleta	SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO Aula Średnia B Modera: Giovanna Brianti	SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO Konferencyjna Modera: Tania Paciaroni	CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA Seminaryjna Modera: Serafina Santoliquido
9:00-9:30	<b>Elisa Corlianò</b> <i>Polemanti</i> . Nuove acquisizioni per ALGreS	<b>Carola Borgia</b> Contatti linguistici nel lessico dell'abbigliamento outdoor: un'analisi attraverso riviste italiane specializzate	<b>Martina Verdelli</b> Come sgridare qualcuno nelle varietà bergamasche contemporanee: il caso dei verbi sintagmatici «verbo+particelladietro»	<b>Mariarosa Bricchi</b> I "Promessi sposi" alla prova. Le traduzioni come reagente stilistico
9:30-10:00	<b>Paola Manco</b> Il catasto onciario di Zollino del 1746	<b>Elena Tombesi</b> L'italiano e le altre lingue nella stampa italiana (2009-2023). Un'indagine diacronica	<b>Luisa Amenta, Morena Rosato</b> L'italiano regionale: dalla percezione del parlante all'uso nella didattica	<b>Radica Nikodinovska</b> La polifonia linguistica di Andrea Camilleri nella traduzione macedone de "La forma dell'acqua"
10:00-10:30	<b>Caterina Saracco</b> Italiano e minoranze germaniche nelle Alpi occidentali: erosione linguistica nella comunità walser di Gressoney	<b>Carmen Russo</b> La notizia ri-mediata: lingua e testualità nel sistema della cross-medialità	<b>Laura Baranzini, Matteo Casoni</b> Verso il <i>VISIt</i> . Riflessioni metodologiche per un dizionario dell'italiano regionale e nazionale	<b>Giovanni Lupinu</b> Tra italiano e sardo in <i>Padre Padrone</i> di Gavino Ledda

10:30-11:00 Pausa caffè

11:00-12:00 **Conferenza plenaria di ELISA CORINO: Dallo standard al repertorio: l'italiano in contatto tra corpora, plurilinguismo e mediazione**

Modera Luisa Amenta (Aula Duža)

	SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI DELL'ITALIANO Aula Średnia B	CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA/ SPAZI GEOGRAFICI E CULTURALI	CONTATTI IN PROSPETTIVA SINCRONICA E DIACRONICA Seminaryjna
--	-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

	Modera: Katarzyna Kwapisz-Osadnik	<b>DELL'ITALIANO</b> Konferencyjna Modera: Artur Gałkowski	Modera: Anna Reiter-Grochowska
12:00-12:30	<b>Eirini Koutroumpi, Georgia Milioni</b> Quando il proverbio cambia volto nei media: l'antiproverbio come innovazione linguistica, strategia comunicativa e prospettiva didattica	<b>Nicoletta Della Penna, Martina Ludovisi</b> Alle origini dei Prefetti di Vico: genealogie incredibili nel «Libro imperiale»	<b>Apolonia Filonik</b> La lingua imparata per strada. "Storia di mia vita" di Janek Gorczyca
12:30-13:00	<b>Giorgio Carella, Mara Frascarelli, Viviana Masia</b> L'implicito nello spazio mediatico e oltre: un progetto di sperimentazione didattica	<b>Marialuce Balsamo</b> Sulle tracce di Matilde Serao: spunti per un'indagine sul lessico di Massimiliano Virgilio	<b>Francesca Cozzitorto</b> Interferenze e innovazione linguistica nella musica trap italiana contemporanea
13:00-13:30	<b>Ruska Ivanovska-Naskova</b> Nuovi spazi per l'italiano in Macedonia del Nord. La classe speciale di italiano nel liceo "Nikola Karev" di Skopje	<b>Antonio Montinaro</b> La lingua della divulgazione letteraria nello spazio mediatico	

13:30-15:00 Pausa pranzo

15:00-17:00 **Tavola rotonda Chi parla italiano oggi? Quale italiano? (Paolo D'Achille, Massimo Palermo, Fabio Rossi, Jacquelin Visconti, Julijana Vučo)**  
Modera Roman Sosnowski (Aula Duża)

19:30 Ricevimento di chiusura

**Sabato 30 maggio 2026**

mattinata - Gita della città di Cracovia